

Übersetzung**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

13. April 2001
Nr. 7ud-67-2001

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	<i>Buttendorf, Karl</i>
Geburtsjahr und -ort:	<i>1905, Berlin</i>
Staatsangehörigkeit:	<i>deutsch</i>
Volkszugehörigkeit:	<i>deutsch</i>
vor Inhaftierung wohnhaft:	<i>Oranienburg, Karlsruhestr. 76</i>
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als:	<i>Filmvorführer</i>
wann inhaftiert:	<i>am 21.08.1951</i>
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	<i>am 03.12.1953 durch das Militärtribunal des Truppenteils 24353</i>
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	<i>gem. Art. 58-6 Teil 1 und 58-11 StGB der RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsentzug im Arbeits- und Besserungslager mit Einziehung des gesamten Vermögens</i>
Datum der Haftentlassung:	<i>am 11.12.1955 in die Heimat repatriiert</i>

Gemäß Art. 3 Punkt "a" des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen“ vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Karl Buttendorf* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung ausländischer Staatsangehöriger:	[Siegel, Unterschrift]	<i>A.W. Tschitschuga</i>
---	------------------------	--------------------------

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА
(о реабилитации)

“13” апреля 2001 г.
№ 7уд-67-2001

103160, Москва, К-160, пер. Хользунова, 14
Факс: (095) 247-50-60

Гражданин (ка) Буттендорф Карл
Год и место рождения 1905 г.р., г.Берлин
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность немец Место жительства до ареста
г.Ораниенбург, Карлсруештрассе, дом 76

Место работы и должность (род занятий) до ареста
киномеханик

Дата ареста 21 августа 1951 г.
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а/) 3 декабря 1953 г. военным трибуналом войсковой части 24353

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и
дополнительная) по ст.ст.58-6, ч.1 и 58-11 УК РСФСР к 25 годам
лишения свободы в ИТЛ, с конфискацией всего имущества.

Дата освобождения 11 декабря 1955 г. репатриирован на родину.
На основании ст.3, п. "а" Закона РФ «О реабилитации жертв
политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин (ка)
Буттендорф Карл реабилитирован (а).

Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для
имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с
действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник
отдела реабилитации
иностранцев



А.В.Чичуга